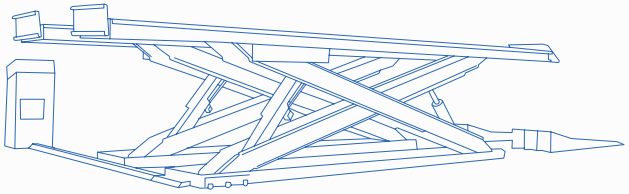
OMCN S.p.A.



PONTI SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE PER VEICOLI INDUSTRIALI

ELECTROHYDRAULIC SCISSOR LIFTS FOR HEAVY VEHICLES

PONTS ELEVATEURS ELECTROHYDRAULIQUES A CISEAUX POUR POIDS LOURDS

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHEREN-HEBEBÜHNE FÜR SCHWERE FAHRZEUGE

Made in Italy

PONTI SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE PER VEICOLI INDUSTRIALI

ELECTROHYDRAULIC SCISSOR LIFTS FOR HEAVY VEHICLES

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Funzionamento elettroidraulico.
- Realizzazione secondo le vigenti normative.
- Comandi "uomo presente". Tensione ausiliaria 24 V.
- Dispositivo acustico e comando a due mani nell'ultima fase di discesa.
- Valvola di sicurezza contro i sovraccarichi.
- Valvola di sicurezza su ogni cilindro contro la lesione o la rottura dei tubi.
- Controllo con valvola compensata della velocità di discesa.
- **Dispositivo elettronico per il controllo ed il costante mantenimento del parallelismo delle due pedane, indipendentemente dalla distribuzione del carico. Il sistema di parallelismo viene controllato da PLC.**
- Fotocellula di sicurezza per la posizione delle due pedane.
- Dispositivo apposito per il controllo e l'effettuazione dello stazionamento delle due pedane.
- Possibilità di posizionamento della centrale di comando secondo le necessità.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Electro-hydraulic operating.
- Built in conformity with the european normative laws in force.
- "Man standing-by" controls. Auxiliary tension 24 V.
- Sound device and two hand control during the last descent phase.
- Safety-valve against overloads.
- Safety-valve on each cylinder against damage or breackage of pipes.
- Check through a valve adjusting the descent speed.
- **Electronic device for the check and constant keeping of the parallelism of the two platforms independentely from the load distribution. System of parallelism is checked by PLC.**
- Safety photocell for the position of the two platforms.
- Special device for the check and the execution of the standing of the two platforms.
- Possibility to install the control-box according to the necessities.
- Delivered with oil for the hydraulic circuit.
- Equipped with anchor small blocks.

PONTS ELEVATEURS ELECTROHYDRAULIQUES A CISEAUX POUR POIDS LOURDS

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHEREN-HEBEBÜHNE FÜR SCHWERE FAHRZEUGE

RELEVÉ TECHNIQUE

- Fonctionnement électrohydraulique.
- Réalisation selon les lois en vigueur.
- Commande "homme mort". Tension auxiliaire 24 V.
- Dispositif sonore et commande à deux mains dans la dernière phase de descente.
- Vanne de sécurité anti-surcharges.
- Vanne de sécurité sur chaque cylindre pour éviter l'endommagement ou la rupture des tuyaux.
- Vanne de compensation de la vitesse de descente.
- **Dispositif électronique pour le contrôle et le constant maintien du parallélisme des deux chemins de roulements, indépendamment de la distribution de la charge. Le système de parallélisme est contrôlé par PLC.**
- Capteurs de sécurité pour le positionnement des deux chemins de roulements.
- Dispositif de paramétrage du stationnement des chemins de roulement.
- Possibilité de positionner la centrale de commande selon les besoins.
- Livrés avec l'huile pour le circuit hydraulique.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Elektrohydraulischer Betrieb.
- Herstellung unter Berücksichtigung der gültigen Europäischen Normen.
- "Stand-by-Steuerung". Steuerspannung 24 V.
- Akustisches Signal und Zweihand-Steuerung während der letzten Absenkphase.
- Sicherheitsventil als Überlastungsschutz.
- Sicherheitsventil auf jedem Zylinder für die Überwachung der Druckleitungen.
- Sicherheitsventil zur Kontrolle der Absenkgeschwindigkeit.
- **Elektronische Vorrichtung zur Überwachung und ständige Gewährleistung der Fahrschienenausrichtung, unabhängig von der Lastenverteilung. Elektronische Gleichlaufüberwachung (PLC).**
- Sicherheitsphotozelle zur Überwachung der Fahrschienenstellung.
- Vorrichtung zur Überwachung und Sicherung der Fahrschienen in der gewünschten Arbeitsstellung.
- Das Steuerpult kann beliebig aufgestellt werden.
- Wird mit Öl für die hydraulische Schaltung geliefert.
- Ausgestattet mit schmaler Grundplatte.

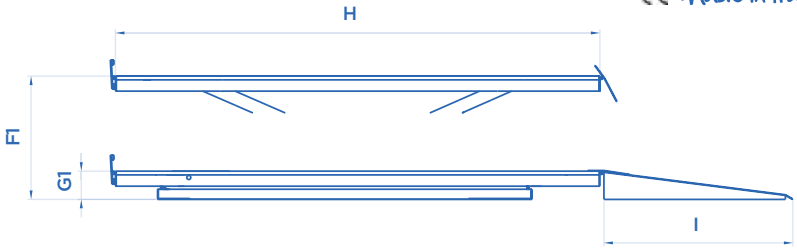
9 TON	13 TON	23 TON	33 TON

ART. 902

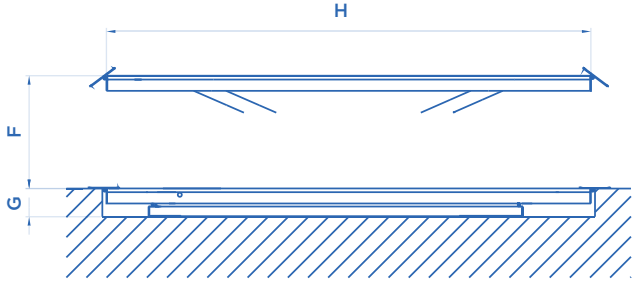
QUADRO ELETTRICO DI COMANDO
Electric control board
Cadre électrique de commande
Elektrische Steuerschalttafel

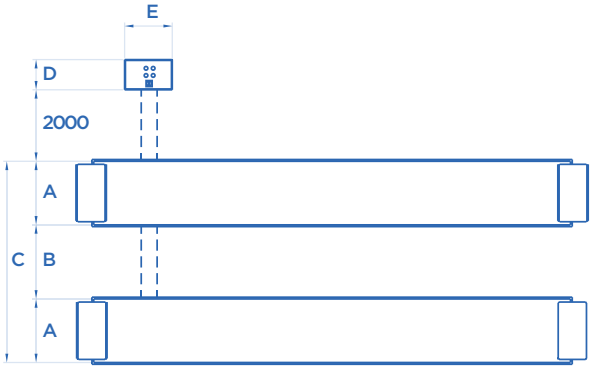
UNITÀ IDRAULICA DI COMANDO
Control hydraulic unit
Unité hydraulique de commande
Hydraulische Überwachungseinheit

Modello a pavimento
Floored model
Modèle au sol
Überflur-Modell



Modello a scomparsa
Disappearing model
Modèle encastrable
Unterflur-Modell





ART. 910/SM

OPTIONAL Pag. 112

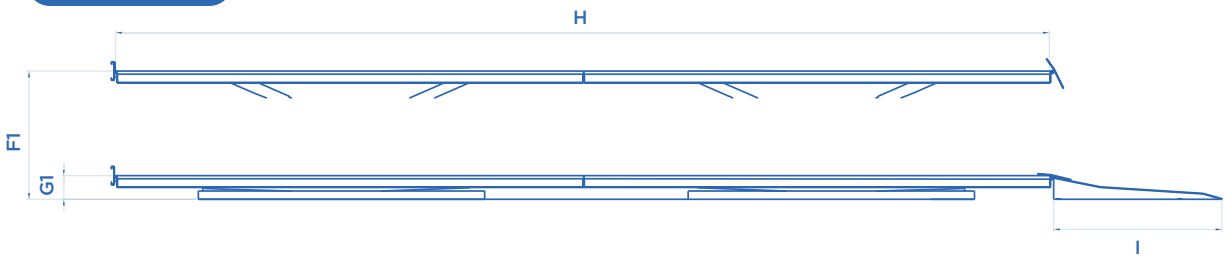
Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	F1 mm	G mm	G1 mm	H mm	I mm	KG
900	9000 Kg	5,5 KW	400V • 50HZ	780	1100	2660	450	600		1900		380	**6000**	2700	4850
910	9000 Kg	5,5 KW		780	1100	2660	450	600	1510		390		**6000**		4250
910/SM	9000 Kg	5,5 KW		780	*	*	450	600	1510		390		**4600**		4000
901	13000 Kg	7,5 KW		780	1100	2660	450	600		1900		380	**7000**	2700	5600
911	13000 Kg	7,5 KW		780	1100	2660	450	600	1510		390		**7000**		5000
902	23000 Kg	8,8 KW		780	1100	2660	450	600		1900		380	**8000**	2700	7950
912	23000 Kg	8,8 KW		780	1100	2660	450	600	1510		390		**8000**		7350
903	33000 Kg	15 KW		780	1100	2660	580	800		1900		380	**9000**	2700	10600
913	33000 Kg	15 KW		780	1100	2660	580	800	1510		390		**9000**		10000

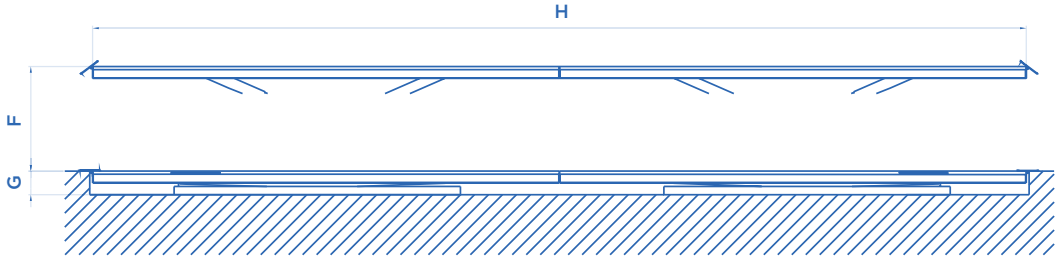
26 TON	46 TON	60 TON

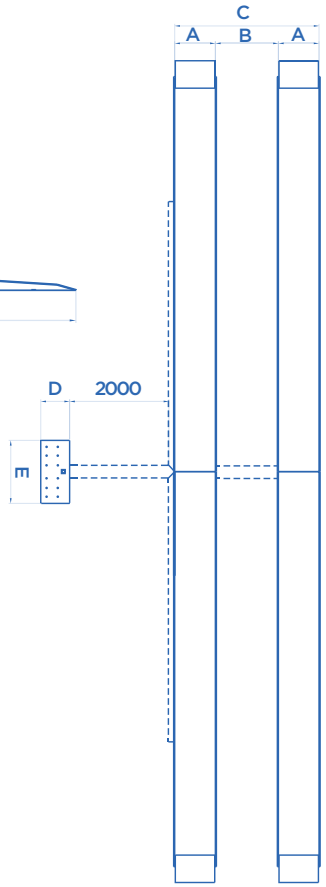
ART. 907

Modello a pavimento
Floored model
Modèle au sol
Überflur-Modell



Modello a scomparsa
Disappearing model
Modèle encastrable
Unterflur-Modell





OPTIONAL Pag. 112

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	F1 mm	G mm	G1 mm	H mm	I mm	KG
906	26000 Kg	2x7,5 KW	400V • 50HZ	780	1100	2660	650	1600		1900		380	**14000**	2700	10600
916	26000 Kg	2x7,5 KW		780	1100	2660	650	1600	1510		390		**14000**		10000
907	46000 Kg	2x8,8 KW		780	1100	2660	650	1600		1900		380	**16000**	2700	15300
917	46000 Kg	2x8,8 KW		780	1100	2660	650	1600	1510		390		**16000**		14700
908	60000 Kg	2x15 KW		780	1100	2660	650	1600		1900		380	**16500**	2700	20600
918	60000 Kg	2x15 KW		780	1100	2660	650	1600	1510		390		**16500**		20000

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

QUATTRO

ART. 912+912

Questa soluzione prevede l'installazione fisica di due sollevatori il cui funzionamento, a discrezione dell'operatore, può essere:

SIMULTANEO: le quattro pedane dei due ponti si sollevano in modo perfettamente sincronizzato per poter operare su mezzi molto lunghi.
INDIPENDENTE: i due sollevatori funzionano in modo indipendente l'uno dall'altro, garantendo la possibilità di operare in contemporanea su due veicoli differenti.

This solution entails the physical installation of two lifts with two different modes of operation, which can be chosen at the operators own discretion:

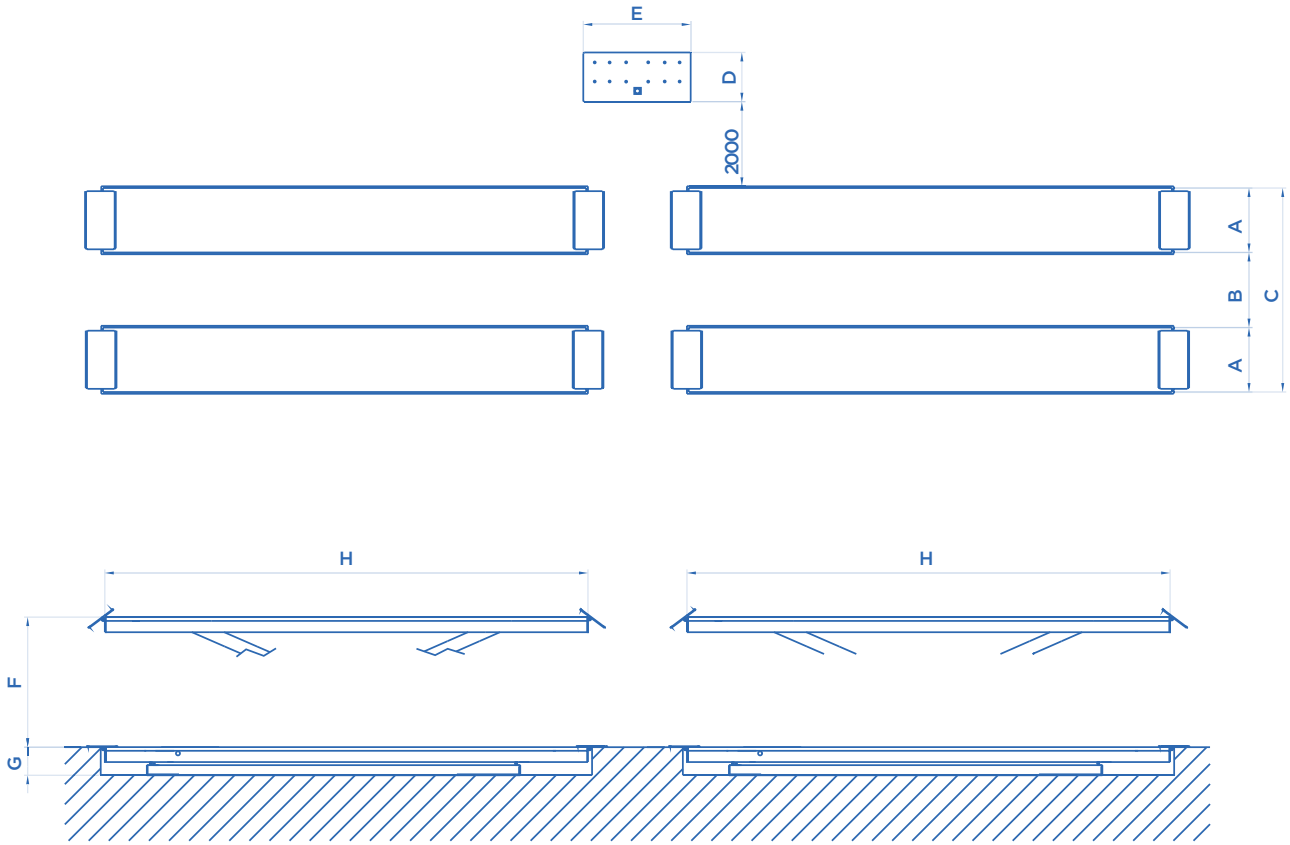
SIMULTANEOUS: all four footboards of both lifts move together in a perfectly synchronous movement, allowing you to operate on long vehicles.
INDEPENDENT: both lifts operate independently, allowing you to operate on two different vehicles at the same time.

Cette solution prévoit l'installation physique de deux élévateurs pour deux configurations de travail différentes, au choix de l'opérateur:

SIMULTANÉE: les quatre chemins de roulement des deux élévateurs se lèvent de manière parfaitement synchronisée pour pouvoir intervenir sur des véhicules très longs.
INDÉPENDANTE: les deux élévateurs fonctionnent indépendamment l'un de l'autre. Il est possible de travailler sur deux véhicules différents en même temps.

Diese Lösung beinhaltet den physischen Einbau von zwei Hebebühnen, deren Betriebsweise kann nach eigenem Ermessen des Betreibers angewählt sein:

SIMULTAN: die vier Fahrschienen der zwei Hebebühnen erheben sich vollständig synchronisch, um mit sehr langen Fahrzeugen arbeiten zu können.
UNABHÄNGIG: die zwei Hebebühne funktionieren unabhängig voneinander, um mit zwei verschiedenen Fahrzeugen gleichseitig arbeiten zu können.



ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	KG
910+910	9000+9000 Kg	2x5,5 KW	400V • 50HZ	780	1100	2660	650	1600	1510	390	**6000**	8500
911+911	13000+13000 Kg	2x7,5 KW		780	1100	2660	650	1600	1510	390	**7000**	10000
912+912	23000+23000 Kg	2x8,8 KW		780	1100	2660	650	1600	1510	390	**8000**	14700
913+913	33000+33000 Kg	2x15 KW		780	1100	2660	650	1600	1510	390	**9000**	20000

OPTIONAL Pag. 112

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

KIT X2

ART. 920
KIT PER LA SALITA E DISCESA PARTE ANTERIORE

Up and down kit - front side

Kit pour la montée et descente partie antérieure

2 Überfahrschienen (vorn)

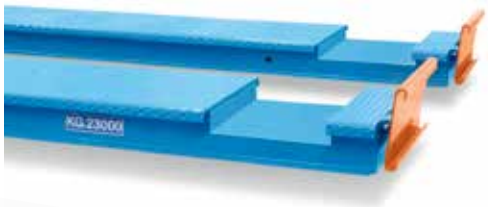
IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE A LED

Led lighting system

Kit d'eclairage led

Led Beleuchtungsanlage

ART. 923	✓	H = 4600 • 6000 mm
ART. 923/A	✓	H = 7000 • 8000 • 9000 mm



ART. 926
INCAVO PREDISPOSTO SULLE PEDANE PER L'ALLOGGIAMENTO DEL PROVA GIOCHI IDRAULICO

Cavity on the footboards for housing of play-testing device

Cavité prédisposée sur les chemins de roulement pour l'encastrement des plaques à jeux

Aussparungen im vorderen Teil der Fahrschienen um eine Gelenkspiel-Testvorrichtung aufzunehmen

PROLUNGHE DI COLLEGAMENTO TRA IL SOLLEVATORE E LA CENTRALINA DI COMANDO (1 m)

Connection extensions between the hoist and the control box

Rallonges de jonction entre l'élévateur et le pupitre de commande

Verlängerungsschläuche (zwischen Hebebühne und Steuerpult)

ART. 922	✓	ART. 900 • 901 • 902 • 910 • 911 • 912
ART. 922/A	✓	ART. 903 • 913
ART. 922/B	✓	ART. 906 • 916
ART. 922/C	✓	ART. 907 • 917
ART. 922/D	✓	ART. 908 • 918

TELAI PER INCASSO

Embedding frames

Caissons pour modèles encastrables

Metallrahmen für Grube

ART. 921	✓	ART. 910 • 910/SM • 911 • 912
ART. 921/A	✓	ART. 913
ART. 921/B	✓	ART. 916 • 917
ART. 921/C	✓	ART. 918